

**UCSF骨科研究所的手术准备**

**Common Questions and Answers常见的问题与答案**

Your surgeon has recommended that you have an operation. The following instructions are designed to take you step-by-step through the process and to answer some frequently asked.

你的外科医生建议你需要做手术。这些是回答一些常见的问题。

**When am I having surgery and where do I go? 我什么时候做手术和应该去哪里？**

Your surgeon’s office will provide you with the location, date, and time for your operation. If you do not hear from your surgeon’s office and want to check on the status of your upcoming procedure, please call the surgeon’s office and ask to speak with his/her practice assistant.

你的外科医生的办公室会给你手术的地点，日期，和时间。如果你没接到你外科医生的邮件或电话，你可以打电话给外科医生的办公室，跟他的助理查询。

**Will I meet my anesthesiologist before surgery? 手术前我会跟我的麻醉师见面吗？**

You will not meet the anesthesiologist assigned to take care of you until the day of surgery. However, you will be assessed by one of UCSF’s nurse practitioners prior to your operation. For some patients, this assessment will take place over the phone. For other patients, an in-person evaluation will be required in our PREPARE clinic.

你只会在手术当天跟你的麻醉师见面。 但是，手术前，UCSF的护士会验查你。一些患者会通过电话为你评估。其他的患者会需要安排一个在PREPARE 诊所面对面的约见。

**What do I need to do now? 现在我应该做什么？**

You will receive a call from your surgeon’s office before your surgery to set up either a phone consult or in-person PREPARE 诊所 clinic appointment. If the phone consult or in-person PREPARE clinic appointment scheduled does not work, you may call the Orthopaedic Institute PREPARE at 415-514-6131 to reschedule. If you do not receive a call from the PREPARE 诊所 clinic, please call your surgeon’s office to confirm that your operation has been scheduled and that the referral to PREPARE 诊所 made.

手术之前，你会接到外科医生办公室的电话。此通话中需要安排给你一个在PREPARE 诊所面对面的约见或是一个电话约见。如果你有面对面约见，但是不能参加，你可以打电话415-514-6131给骨科研究所的PREPARE 诊所来安排新的日期约见。如果你没收到PREPARE 诊所的电话，请打电话给外科医生的办公室来确认你的手术已安排好和已经推荐给PREPARE诊所。

**Do I need to have any tests done prior to surgery? 手术前我需要做检查吗？**

Your surgeon may require laboratory or other diagnostics tests prior to surgery. These are printed in your After Visit Summary from your surgery clinic visit, and your surgeon may have also given you printed requisition forms.

手术前，你的外科医生可能需要做一些诊断检查。 这些都会打印在您的外科诊所就诊后的“就诊后总结”中，他会帮你打印你需要的实验室写订单.

If you are seen in-person in the PREPARE 诊所 Clinic, your tests will be performed during your PREPARE 诊所 appointment.

如果你有面对面的约见，你的诊断检查会在我们的PREPARE 诊所做。

If you are evaluated by phone, a member of the PREPARE 诊所 team will give you explicit instructions on when and where to have these studies done.

如果你有电话约会，我们的 PREPARE 诊所员工会告诉你做诊断检查的地点和时间。

For many operations, laboratory tests, EKGs and chest x-rays are not needed.

有些手术不需要心电图和X光照片

If you have a bleeding disorder such as von Willebrand&#39;s disease or hemophilia, notify your surgeon in advance as special arrangements may need to be made in preparation for your surgery (for example, referral to a hematologist).

* 如果你有血液病，你必须手术前告诉你的外科医生。

**Will UCSF review my health information from other places?**UCSF**会看我在其他医院的记录吗？**

In order to plan for a smooth operation and recovery, we frequently need to review records from your other doctors. If you have had any of the studies listed below, please arrange to have the reports faxed to the PREPARE 诊所 clinic. Delays in obtaining these records may lead to a delay in your upcoming procedure.

我们经常需要看其他医院的记录和跟其他医生沟通。如果你有以下列出的诊断测试，请安排传真给PREPARE 诊所。如果你不告知诊所，你的手术可能会延迟。

Please Fax the following applicable records to Orthopaedic Institute PREPARE 诊所 at 415-514-6131.

1. Recent notes from your primary care provider

2. Recent blood work (within 6 months)

3. Stress test

4. Echocardiogram (Echo)

5. Electrocardiogram (EKG)

6. Cardiac catheterization

7. Clinic notes from any specialist who has evaluated you in the past 2 years (for example, a cardiologist, pulmonologist, hematologist)

请传真到 415-514-6131骨科研究院的 PREPARE 诊所

* 1. 其他医生的记录
  2. 最近的血液检查报告
  3. 心脏压力测试
  4. 超声心动图检查
  5. 心电图检查
  6. 心脏导管检查
  7. 你去过其他专科医生的记录 （心脏科医师，肺科医师，血液科医师）

**Which medications should I stop or start prior to surgery?   
手术前我应停止或开始使用哪些药物？**

Our PREPARE 诊所 nurse practitioner will give you detailed instructions on how to manage your medications prior to surgery.

我们PREPARE 诊所的护士会告诉你怎么管理你的药物。

**Where do I go on the day of surgery? And when? 手术当天我该去哪里？ 和什么时候？**

Orthopaedic Institute PREPARE will give you instructions on when to arrive and where to go on the day of surgery. You will also receive a call from Orthopaedic Institute one to two days before surgery to confirm arrival time.

我们的PREPARE 诊所员工会告诉你做手术的地点和时间。手术的一到两天前你也会接到电话来确认到达时间。

**Where is the Orthopaedic Institute PREPARE 诊所 clinic?   
骨科研究所PREPARE 诊所诊所在哪里？**

Orthopaedic Institute PREPARE 诊所 is located inside Orthopaedic Institute at 1500 Owens Street, 2nd Floor in San Francisco. Public parking is available in the lot behind the building charged at $5 for three hours paid at a kiosk. Handicapped parking is $5 flat fee with placard on the dashboard.

骨科研究所PREPARE 诊所位于旧金山1500 Owens Street大楼 2楼。大楼后面的地段设有公共停车场，收费为三个小时5美元。残疾人专用停车位为固定费用5美元。

**Does my surgeon have any special instructions for me? 我的医生还有什么特别的指示吗？**

If your surgeon has specific instructions, they are listed below.

如果您的外科医生有特定的说明，则在下面列出。